

建立推定於中西太平洋從事IUU漁撈活動船舶清單之養護與管理措施

中西太平洋漁業委員會(WCPFC)：

回顧聯合國糧農組織(FAO)理事會於2001年6月23日通過預防、制止及消除非法、未報告及不受規範漁撈活動之國際行動計畫(IPOA—IUU)。該計畫規定從事IUU漁撈活動船舶之認定，應當依循經同意的程序及以公平、透明與非歧視方式適用之。

關切公約區域內IUU漁撈活動減損WCPFC所通過養護措施之功效。

進一步關切從事此類漁撈活動的船主，有可能將其船舶轉換船旗，以避免遵從WCPFC之措施。

決心在不損及委員會會員、合作非會員及參與領地(合稱CCMs)及非CCMs依WCPFC相關文書採取進一步措施之權利下，以對該等船舶以適用措施之方法，處理IUU漁撈活動增加的挑戰。

考慮其他區域性鮪漁業組織處理本議題所採取的行動；

警覺到以優先方式處理從事IUU漁撈活動船舶的需要；

注意到預防、抵制及消除IUU漁撈活動必須依所有相關國際漁業法律文書及其他國際義務，包括世界貿易組織(WTO)協定所訂定有關權利與義務規定處理；及

回顧中西太平洋高度洄游魚類種群養護與管理公約第23條及第25條關於委員會會員之義務及遵守及執法之條文；

依據中西太平洋高度洄游魚類種群養護與管理公約第10條，通過下述養護與管理措施：

IUU 活動之認定

¹ 本養護與管理措施(簡稱 CMM)修訂並取代 CMM 2010-07

1. 每年年會，委員會將認定那些在公約區域內以減損 WCPFC 公約及執行中措施功效方式捕撈公約所涵蓋魚種之船舶，並應根據本養護與管理措施所制定之程序與準則，建立此類船舶清單(IUU 船舶清單)，並視需要在爾後之年度修改。
2. 該項認定應適當以文件證明之，除其他外，包括來自 CCMs 關於執行中之養護與管理措施；根據如 FAO 資料、統計文件及其他國家或國際可核實統計資料所取得相關貿易統計資訊之報告，及任何其他自港口國取得及/或漁場蒐集適當文件證明證明資訊。來自 CCMs 之資訊應以委員會所同意之格式提供之。
3. 為本養護與管理措施之目的，船舶漁撈 WCPFC 公約所涵蓋魚種，即被推定已於公約區域內從事 IPOA-IUU 所定義之 IUU 漁撈活動，當某 CCM 提出證據證明該船舶，除其他外，是：
 - a. 在公約區域內採收 WCPFC 公約所涵蓋魚種，且未登錄在 WCPFC 之授權船舶紀錄或並非僅在其船旗國管轄權水域內作業之船舶，或
 - b. 未取得沿海國同意或違反該國法規，而在該國管轄水域內進行漁撈活動，或
 - c. 未依 WCPFC 措施規定，記錄或回報其在公約區域內之漁獲，或提出虛偽報告，或
 - d. 捕撈或卸售過小體型之魚有減損 WCPFC 養護措施方式，或
 - e. 在禁漁期或禁漁區內漁撈有減損 WCPFC 養護措施之虞，或
 - f. 使用被禁用的漁具有減損 WCPFC 養護措施之虞，，或
 - g. 與 IUU 船舶清單內之船舶進行轉載、參與聯合作業、支援或補給，或
 - h. 無國籍且在 WCPFC 公約區域內採收公約所涵蓋之魚種，或
 - i. 從事減損 WCPFC 公約條文或任何其他養護措施之任何其他漁撈活動，或
 - j. 受 IUU 船舶清單上任一船舶之船主控制(適用本點之程序係列於附錄 A)。

涉嫌從事 IUU 漁撈活動之資訊

4. CCMs 應於技術及紀律次委員會(TCC)年會前至少 70 天，連同第 2 點所提推定此類 IUU 漁撈活動之適當文件證明資訊，提交 WCPFC 執行長該年度及前一年度在公約區域內被推定從事 IUU 活動之船舶清單。
5. 在提交 WCPFC 執行長被推定從事 IUU 活動船舶清單前或同一時間，CCM 應直接或透過 WCPFC 執行長通知相關船旗國其船舶被列入此一清單，並提供文件證明資訊複本。船旗國應立即告知已收到通知。倘自提交日期 10 天內未收到告知，CCM 應透過其他通訊方式重新提交該通知。

IUU 船舶清單草稿(Draft IUU Vessel List)

6. WCPFC 執行長應依第 4 點所取得之文件證明資訊及任何其他 WCPFC 執行長所處置之資訊，擬定 IUU 船舶清單草稿，並應至少於 TCC 年會 55 天前連同所有佐證資訊傳送給 CCMs 及有船舶在此清單內之非 CCMs。
7. 執行長應要求其船舶列於 IUU 船舶清單草稿之每一 CCM 及非 CCM，通知船主該船已列於清單，及該船經確認列入清單的後果。
8. CCMs 於接獲 IUU 船舶清單草稿後，應嚴密監控在此 IUU 船舶清單內之船舶，以注意其活動及船名、船旗和/或註冊船主之可能變更。
9. 如適當，其船舶列於 IUU 船舶清單草稿之 CCMs 及非 CCMs 應至少於 TCC 年會 10 天前傳送其評論予執行長，包括文件證明資訊，顯示列於草稿清單之船舶已依 WCPFC 養護措施作業，或在一國管轄水域作業時，已依該國法律與規定，或僅漁撈公約未涵蓋之魚種。
10. 執行長應於 TCC 年會 7 天前，連同依第 4 點及第 9 點提供的所有文件證明資訊，重新傳送 IUU 船舶清單草稿給 CCMs 及有關之非 CCMs。
11. CCMs 及非 CCMs 得在任何時間提交 WCPFC 執行長任何有關 IUU 船舶清單草稿的額外資訊，執行長應於收到此類資訊後，立即傳送予 CCMs 及有關之非 CCMs。

暫定及現行 IUU 船舶清單(Provisional and Current IUU Vessel List)

12. 前一年度所通過之 WCPFC IUU 船舶清單及任何關於此清單之新文件證明資訊，包括休會期間之修訂，應同時與 IUU 船舶清單草稿及第 6 點所述之資料提交予 CCMs 及有關之非 CCMs。
13. 有船舶列入現行 WCPFC IUU 船舶清單的 CCMs 及非 CCMs，應至少於 TCC 年會 30 天前，但得於任何時間提交 WCPFC 執行長關於 WCPFC IUU 船舶清單任何船舶之文件證明資訊，倘適當，包括第 25 點所列之文件證明資訊。WCPFC 執行長應於 TCC 年會前 2 星期，連同依第 12 點及本點所提供之資訊，再次傳送現行 WCPFC IUU 船舶清單予 CCMs 及有關之非 CCMs。
14. TCC 於每年年會時應：
 - (i) 在考量 IUU 船舶清單草稿及依第 6、第 10 及第 11 點所送之文件證明資訊後，通過 IUU 船舶暫定清單；及
 - (ii) 在考量現行 IUU 船舶清單及依第 12 及第 13 點所傳送的文件證明資訊後，建議委員會將某些船舶(倘有的話)自現行之 IUU 船舶清單中除名。
15. TCC 不應將一船舶列入 WCPFC IUU 船舶暫定清單，倘該船舶之船旗國展現：
 - a. 該船舶已依 WCPFC 養護措施作業，或在一國管轄水域時已依該國法律與規定作業，或僅捕撈公約未涵蓋之魚種，或
 - b. 已針對係爭之 IUU 漁撈活動採取有效的行動因應，例如，除其他外，起訴及施加適當嚴厲的制裁；或
 - c. 該船舶從事 IUU 漁撈活動之案件已解決，獲原提交船舶列入清單之 CCM 及所涉船旗國之滿意。
16. 倘通知之 CCM 未依第 5 點條文規定進行通知，TCC 不應將一艘船舶列入 IUU 船舶暫定清單。
17. TCC 僅應在 IUU 船舶清單船舶之船旗國向 WCPFC 執行長提出本措施第 25 點所列資料情況下，才建議將一船舶自 IUU 船舶清單除名。

18. 經第 14 點所述之檢視後，TCC 應提送 IUU 船舶暫定清單供委員會考量，倘適當，並就目前之 WCPFC IUU 船舶清單提出修正建議。
19. IUU 船舶清單草稿、IUU 船舶暫定清單及 IUU 船舶清單，應包括每一船舶之下列細節：
- (i) 船名及以往的船名，倘有的話；
 - (ii) 船旗國及以往的船旗國，倘有的話；
 - (iii) 船主及以往船主，包括受益船主，倘有的話；
 - (iv) 船舶經營者及以往的經營者，倘有的話；
 - (v) 船舶進行 IUU 漁撈時的船長，及該船長之國籍(或多國籍)；
 - (vi) 無線電呼號及以往的呼號，倘有的話；
 - (vii) 勞氏(Lloyds)/國際海事組織(IMO)編號；
 - (viii) 船舶照片，倘可取得者；
 - (ix) 首次被列入 IUU 船舶清單之日期；及
 - (x) 證明船舶列入清單之活動摘要，連同有關通知及佐證該等活動之所有相關參考文件。

IUU 船舶清單(WCPFC IUU Vessel List)

20. 委員會於每年年會應考量與 IUU 船舶暫定清單上船舶有關之新文件證明資訊，以審視 IUU 船舶暫定清單，並考量任何依前述第 18 點修正現行 IUU 船舶清單之建議，以通過一新的 IUU 船舶清單。CCMs 及非 CCMs 應盡最大可能，至少在委員會年會前 2 星期提供任何新文件證明資訊。
21. 委員會通過 WCPFC IUU 船舶清單時，應要求有船舶出現在此清單上之 CCMs 及非 CCMs：
- a. 告知列於 IUU 船舶清單之船舶船主，及其所屬船舶列名該清單之後果。

- b. 採取所有必要措施，以消除其 IUU 漁撈活動，包括必要時撤銷這些船舶的註冊或漁撈執照，並告知委員會在此方面所採取之措施。
22. CCMs 應依其可適用之法令、國際法及每一 CCMs 之國際義務，及根據 IPOA-IUU 第 55 及第 66 款條文，採取所有必要之非歧視措施：
- a. 確保懸掛其旗幟的船舶、補給船、母船或貨船不支持或補給，亦不參與 IUU 船舶清單上船舶之任何轉載或聯合漁撈作業；
 - b. 確保自願進港之 IUU 船舶清單內之船舶，無法卸貨、轉載、加油、補給並於該船進港時進行檢查；
 - c. 禁止租用在 IUU 船舶清單內之船舶；
 - d. 根據 WCPFC 第 2009-01 號養護與管理措施第 A 節第 1f 款，拒絕授權其旗幟予 IUU 船舶清單內的船舶；
 - e. 禁止 IUU 船舶清單內船舶商業交易、進口、卸貨及/或轉載 WCPFC 公約所涵蓋魚種；
 - f. 鼓勵貿易商、進口商、載運商及其他有關業者，拒絕交易與轉載 IUU 船舶清單內船舶所捕獲之 WCPFC 公約所涵蓋魚種；
 - g. 與其他 CCMs 蒐集及交換任何適當的資訊，以搜尋、管控與預防 IUU 船舶清單內船舶捕獲 WCPFC 公約所規範魚種之不實的進口/出口證明。
23. 在符合任一適用的機密要求下，WCPFC 執行長應採取任何必要措施，包括張貼在 WCPFC 網站上以確保 IUU 船舶清單之公開。此外，基於加強 WCPFC 與 FAO 及其他區域性漁業組織間的合作，以達成預防、制止和消除非法、未報告及不受規範漁撈之目的，WCPFC 執行長應傳送 IUU 船舶清單給 FAO 及其他區域漁業組織。
24. 在不損及 CCMs 之權利及沿岸國採取與國際法包括可適用的 WTO 義務規定符合之行動權利，CCMs 不應對依第 6 或第 14 點 IUU 船舶清單草稿或暫定清單內之船舶，或依第 17 及第 20 點已自 IUU 船舶清單除名之船舶，以該等船隻涉及 IUU 漁撈活動為由，而採取任何單邊的貿易措施或其他制裁。

WCPFC IUU 船舶清單的修改

25. 有船舶出現在 IUU 船舶清單內之 CCMs 或非 CCMs，得在休會期間要求其船舶自該清單中除名，藉由提供下列資訊予執行長以展現：
- a. 其已通過措施並將確保該船舶遵從所有 WCPFC 之措施；及
 - b. 其將對該船在 WCPFC 公約區漁撈活動之監測與管控負起有效之船旗國責任；及
 - c. 已針對該 IUU 漁撈活動所導致該船舶列入 IUU 船舶清單，採取有效的行動，包括起訴或課處夠嚴厲的制裁；或
 - d. 該船舶所有權已變更，且新船主確定先前的船主已與該船無任何法律、財務或實質利益關係、或控制該船舶，且新船主未參與 IUU 漁撈活動，或
 - e. 該船舶從事 IUU 漁撈活動之案件已獲原提交船舶列入清單之 CCM 及所涉船旗國間滿意的解決。
26. 執行長應於收到除名請求 15 日內，將該除名請求及所有支持資料傳送予 CCMs。CCMs 應立即告知已收到除名請求。倘自傳送日期 10 天內未收到告知，執行長應使用其他可得之方式重新傳送以確保該請求被收到。
27. 每一委員會會員應審核此船舶除名之要求，並於接獲執行長通知後 40 日內，以書面方式告知執行長其決定及根據之理由。自 IUU 船舶清單除名之決定應依議事規則第 30 條規則為之。
28. 倘委員會會員在第 27 點所定期間內，同意將該船舶自 IUU 船舶清單中除名，執行長將告知 CCMs、非 CCMs、FAO 及其他區域性漁業管理組織，並將該船舶自公佈在 WCPFC 網站之 IUU 船舶清單中除名。
29. 倘委員會會員不同意將該船舶自 IUU 船舶清單除名，該船將維持在 IUU 船舶清單內，執行長將告知及提出該除名要求之 CCMs 及非 CCMs。

審視

30. 本養護與管理措施應進行審視，並視適當由 TCC 進行修正。

WCPFC 第 2010-06 號養護與管理措施第 3 點 J 款之適用程序

委員會於適用本措施第 3 點 j 款時，應依循本程序。本程序必須與本措施所述程序、委員會及 TCC 之責任與規則共同運作，且不發生抵觸。

所有權及控制

1. 基於本程序的目的，擁有及控制一艘船舶的自然人、法人或實體（名單船主）是指那些列名於 WCPFC 船舶名單或 WCPFC 非會員運搬船與油輪臨時名單上的船主。倘一船舶未列名於那些清單，則名單船主係指船舶的國家登記文件所登記之船主。
2. 基於本程序的目的，一船舶應被視為擁有相同的名單船主，若 WCPFC 船舶名單或 WCPFC 非會員運搬船和油輪臨時名單上的一個或多個自然人、法人或實體係相同。倘一船舶未列名於該等清單，則同一名單船主係指船舶的國家登記文件所登記之一個或多個自然人、法人或實體係相同。
3. 為考量是否將船舶依據本措施第 3 點 j 款及 25 點 d 款在 WCPFC 暫定 IUU 船舶清單或 IUU 船舶清單列明或除名的目的，名單船主將不被視為已改變，除非新的名單船主向委員會提出文件證明資訊展現該船之所有權經委員會接受已變更，且新的名單船主確定先前的名單船主已與該船無任何法律、財務或實質利益關係，且新的名單船主未參與 IUU 漁撈活動。

船舶的認定與提名

4. 為這些程序的目的，一船舶得依本措施第 3 點 j 款而被提名，倘符合下述 a 段，且符合 b 或 c 任一款所述條件：
 - a. 被提名的船舶
 - i. 正在公約區域作業；或
 - ii. 導致基本船舶(underlying vessel，如下述 b 款之定義)列名於 WCPFC IUU 船舶清單之違規日期後，在公約區域內作業；及

- iii. 導致基本船舶(underlying vessel，如下述 b 款之定義)列名於 WCPFC IUU 船舶清單之違規日期後，曾經或正列名 WCPFC 船舶名單或 WCPFC 非會員運搬船及油輪臨時名單。
 - b. 其名單船主與目前 3 艘或 3 艘以上列名於 WCPFC IUU 船舶清單船舶(此後稱為基本船舶)的名單船主係相同的。
 - c. 其名單船主，有一艘或多艘船舶，在過去 2 年或 2 年以上被列名在 WCPFC IUU 船舶清單內(之後稱為基本船舶)。
5. 基於本程序的目的，符合第 4 點 a 款條件，與基本船舶相同之名單船主所擁有或部分擁有之所有額外船舶，應一同考量是否列名於 WCPFC IUU 船舶清單。同樣的，符合第 4 點 a 款條件，與基本船舶相同之名單船主所擁有或部分擁有之所有額外船舶，應被視為一體考量是否自 WCPFC IUU 船舶清單除名。

提供的資訊

6. CCMs 應提交文件證明資訊展現其有意依本養護與管理措施第 3 點 j 款名提名之船舶符合本程序第 4 點所列之準則。CCM 應於 TCC 年會前至少 70 天，提交執行長前述資訊及所提名的船舶清單(以下稱為 3j 船舶)。
7. 在提交執行長 3j 船舶清單前或同一時間，CCM 應直接或透過執行長通知相關船旗國其船舶被列入此一清單，並提供文件證明資訊複本。船旗國應立即告知已收到通知。倘自提交日期 10 天內未收到告知，CCM 應透過其他通訊方式重新提交該通知。

IUU 船舶清單草稿

8. 執行長應將 CCMs 依據本程序提名之 3j 船舶列入依本養護與管理措施條文所擬定及傳送之 IUU 船舶清單草稿。
9. 執行長應通知相關船旗國其 3j 船舶被列入此一清單草稿，及該船經確認列入 IUU 船舶清單的可能後果。

10. 倘適當，有 3j 船舶列名於 WCPFC IUU 船舶清單草稿之相關 CCMs 及非 CCMs，應至少於 TCC 年會 10 天前傳送顯示 3j 船舶不符合本程序第 4 點所列準則之文件證明資訊予執行長。執行長應於收到此類資訊時立即傳送予 CCMs。
11. 發展中小島國 CCMs 可於 TCC 前或委員會年會前的任何時間，提供額外資訊與執行長，通知提議之 3j 船舶將阻撓發展中小島國國內加工、轉載設施或發展中小島國 CCM 相關船舶之營運，或將減損現行在太平洋論壇漁業局(FFA)會員國家投資之有關資訊。執行長應於收到此類資訊時立即傳送予 CCMs。

暫定及現行 IUU 船舶清單

12. 關於列名 IUU 船舶清單草稿的 3j 船舶，TCC 每年年會時應：
 - a. 考量 CCM 或非 CCM 提送之文件證明資訊(倘有的話)、任何關於基本船舶之調查、司法或行政程序之現況，以及名單船主在該等程序之合作與回應資訊；及
 - b. 考量發展中小島國 CCMs 依第 11 點所提交關於 3j 船舶之資訊；及
 - c. 考量該等資訊後，決定是否將被提名之 3j 船舶納入依本養護與管理措施條文發展之 IUU 船舶暫定清單。
13. 如適當，有 3j 船舶列名於 WCPFC IUU 船舶清單之相關 CCMs 及非 CCMs，至少應於 TCC 年會前 20 天或可於其他時間，傳送顯示 3j 船舶不符合本程序第 4 點所列準則之文件證明資訊或任何其他包括第 1 點所規定文件證明之資訊予執行長。執行長應於收到此類資訊時立即傳送予 CCMs。
14. TCC 不應將 3j 船舶納入 IUU 船舶暫定清單，倘任何 CCMs 提供之文件證明資訊顯示該等船舶不再與依第 4 點啟動提名之基本船舶擁有相同的名單船主。
15. 關於列名 IUU 船舶清單的 3j 船舶，TCC 年會時應：
 - a. 考量 CCM 或非 CCM 提送之文件證明資訊(倘有的話)、任何關於基本船舶之調查、司法或行政程序之現況，以及名單船主在該等程序之合作與回應資訊；及
 - b. 在考量文件證明資訊後，向委員會建議 3j 船舶是否應自 IUU 船舶清單中除名。
16. TCC 應建議將 3j 船舶自現行 WCPFC IUU 船舶清單除名，倘文件證明資訊：

- a. 顯示該船舶不再與依第 4 點啟動提名之基本船舶擁有相同的名單船主；或
- b. 展現啟動 3j 船舶提名之基本船舶之案件已取得重大進展解決，且原提交 3j 船舶列入清單 CCM 表示滿意。

WCPFC IUU 船舶清單

17. 倘 3j 船舶被列入 IUU 船舶暫定清單內，3j 船舶應視為係 IUU 船舶暫定清單一部分，倘適當，及依據本養護與管理措施第 20-24 點 WCPFC IUU 船舶清單之一部分。

WCPFC IUU 船舶清單的修改

18. 相關船旗國得在休會期間要求將 3j 船舶自 WCPFC IUU 船舶清單除名，藉由提供下列文件證明資訊予執行長：
 - a. 該船舶不再與依第 4 點啟動提名之基本船舶擁有相同的名單船主；或
 - b. 啟動 3j 船舶提名之基本船舶之解決已取得重大進展，且原提交 3j 船舶列入清單之 CCM 已表示滿意。
19. 發展中小島國 CCMs 亦得在休會期間向執行長提交將 3j 船舶列名已對國內加工營運、轉載設施或發展中小島國 CCM 相關船舶造成不合比例的負擔，或已減損現行在 FFA 會員國家投資之有關資訊，而要求將 3j 船舶自 WCPFC IUU 船舶清單除名。
20. 3j 船舶之除名請求，應依本養護與管理措施第 26 至第 29 點進行。
21. 倘基本船舶自現行 WCPFC IUU 船舶清單除名，與基本船舶相同之名單船主所擁有或部份擁有之所有額外船舶，及依本 3j 程序列名者，將同時自動除名。